



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 152/2017 Рік IV

12 березня 2017 р.

Неділя 2-га Великого  
посту.

Прп. ісп. Прокопія  
Декаполіта.

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

Послання до Євреїв  
1, 10 – 2, 3.



**Тропар, гл. 5:** Собезначальне Слово Отцю і Духові,\* від Діви роджене на спасення наше,\* оспіваймо, вірні, і поклонімся,\* бо благоволив плоттю зійти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих\* славним воскресенням своїм.

**Слава, Кондак, гл. 5:** До аду, Спасе мій, зійшов Ти\* і врата сокрушив Ти як всесильний,\* умерлих як Творець воскресив з собою\* і смерти жало сокрушив Ти,\* і Адам від клятви избавився, Чоловіколюбче.\* Тому і всі зовемо: Спаси нас, Господи.

**І нині, Богородичний, гл. 5:** Радуйся, двері Господні непроходимі,\* радуйся, стіно і покрове тих, що прибігають до Тебе,\* радуйся, пристане, бурями не навіщувана\* і подружжям незаймана, що родила плоттю Творця твого і Бога.\* Молились не переставай за тих, що оспівують\* і поклоняються різдву Твоєму.

**Прокімен, гл. 5:** Ти, Господи, захорониш нас і збережеш нас від роду цього і повік (Пс. 11,8).

**Стих:** Спаси мене, Господи, бо не стало праведного (Пс. 11,2).

**Аллилуя:** Милості твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщу з роду в рід істину твою устами моїми (Пс. 88,2).

**Стих:** Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина твоя (Пс. 88,3).

**Замість Достойно, співаємо:** Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суціль Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

10. Ти, Господи, на початку заснував землю, і небеса діло рук твоїх. 11. Вони зникнуть, ти ж перебуваєш; усі, мов одежа, постаріються; 12. ти їх, неначе одежу, згорнеш, і, немов одіж, вони зміняться. Ти ж – той самий, і літа твої не скінчаться. 13. До кого з ангелів він коли мовив: Сідай праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів підніжком під ногу. 14. Хіба ж не всі вони служební духи, що їх посилають до послуг тим, які мають унаслідувати спасіння? 1. Тому ми мусимо вважати дуже пильно на те, що чули, щоб, бува, нас не збило з путі. 2. Бо коли слово, оголошене ангелами, було таке важне, що всякий його переступ і непослух тягнув за собою справедливу кару, 3. як утечемо ми, коли занедбаємо таке велике спасіння? Його спочатку проповідував Господь, і воно було нам підтвержене тими, що його чули,



Євангеліє  
від Марка  
2, 1-12.

1. В той час, коли прийшов Ісус до Капернауму, чутка пішла, що він у домі. 2. І там зібралося стільки народу, що не було більш місця, навіть перед дверима; і він промовляв до них словом. 3. І от прийшли до нього несучи розслабленого; несли його четверо. 4. А що із-за народу не могли принести до нього, розкрили стелю над місцем, де він був, і через отвір спустили ліжко, на якому лежав розслаблений. 5. Ісус, уздрівши їхню віру, каже до розслабленого: – Сину, відпускаються тобі твої гріхи. 6. Були ж деякі книжники, що сиділи там і думали собі: 7. – Як може цей так говорити? Він богохулить! Хто може прощати гріхи, крім одного Бога? 8. Ісус вмить збагнув духом, що вони таке собі думають, і каже до них: 9. – Чого таке мислите у серцях ваших? Що легше – сказати розслабленому: відпускаються тобі гріхи, чи сказати: встань, візьми твоє ліжко й ходи? 10. Та щоб ви знали, що Син чоловічий має на землі владу відпускати гріхи, – мовить до розслабленого, – 11. кажу тобі: встань, візьми своє ліжко і йди додому. 12. Устав той і зараз же взяв ліжко, й вийшов на очу всіх; і дивувалися всі, хвалили Бога й казали: – Ніколи ми такого не бачили.



## Розклад богослужень

### Розклад великопосних реколекцій:

- **23 і 24.03** (год. 10.00 – Літургія, 16.30 – наука для молоді; 17.30 – Літургія, опісля наука для дітей)
- **25.03** (год. 10.00 – Літургія, год. 14.00 – Літургія, опісля наука для молоді і дітей), і
- **26.03, у неділю**, – закінчення, год. 10.00 і 14.00.
- Реколекції буде вести о. Петро Качмар з Лося.
- **Сповідь** – за пів години перед початком кожної Сл. Б.
- **В неділю 26-го, о год. 14.00 Сл. Б. співають діти.**
- **День хворого** – у неділю на закінчення святих реколекцій, опісля Сл. Б. **Чин Малого Єлеопомазання**

**НЕДІЛЯ – 12.03.2017** Неділя 2-га Великого посту.

*Прп. Льва, еп. Катанського.*

**10.00 – Літургія св. Василя Великого**

+ Іван, Катерина Сахрин;

+ Невдячна Ірена; Емілія, Миколай Нісевич

**14.00 – Літургія св. Василя Великого**

+ Іван, Стефан, Татяна Шагала; Параскев'я, Михайло Мончак

**ПОНЕДІЛОК – 13.03.2017**

*Прп. ісп. Василя, спосника Прокопового.*

**18.00 – Велике Повечір'я з каноном св. Андрея Критського**

**ВІВТОРОК – 14.03.2017**

*Св. прпмчч. Євдокії.*

**8.00 Літургія Йоана Золотоустого**

+ Тереса Мельник

**СЕРЕДА – 15.03.2017** *Св. свцмч. Теодота, еп. Кирицейського.*

**18.00 – Літургія Передосвячених Дарів**

**ЧЕТВЕР – 16.03.2017**

*Свв. мчч. Євтропія і дружини його, Клеоніка й Василіска.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

**П'ЯТНИЦЯ – 17.03.2017**

*Прп. Герасима, що на Йордані.*

**8.00 – Літургія Передосвячених Дарів**

**18.00 – Хресна Дорога**

**СУБОТА – 18.03.2017** Субота заупокійна.

*Св. мч. Конона.*

**9.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Владислава Черкавського

**НЕДІЛЯ – 19.03.2017** Неділя 3-тя Великого посту, Хрестопоклонна.

*Свв. сорок двох мчч., що в Аморії.*

**10.00 – Літургія св. Василя Великого**

+ Марія, Юрій, Марія, Михайло Буньовські; + Ярослав, Михайло Міц; Стефан Ринковський

**Опісля Хрестини Анастазії Кізло**

**14.00 – Літургія св. Василя Великого**

За всіх усопших з наших родин жінок, чоловіків, батьків, дідів, друзів і патріотів України

+ Параскев'я і Семен Новосад

**У неділю, 19.03, – Хресна Дорога у Глотові** о год. 16.00. Просимо взяти зі собою хрести, які будемо нести підчас процесії. **Хресну Дорогу очолить наш Архієпископ і Митрополит Кир Євген.**

Оголошується конкурс на „Великодню карточку” для дітей-школярів та їх батьків. Приймаємо до конкурсу тільки одну карточку від родини. Конкурс триватиме до 19 березня.

**Irena i Adam Bobrowiczowie** mają zaszczyt zaprosić Państwa na spotkanie autorskie promujące książkę pt. „Tam jeszcze słycać szept modlitw i bicie cerkiewnych dzwonów”, które odbędzie się w Olsztynie w dniu **19 marca 2017 roku (niedziela)** o godz. 11.30 w salce parafialnej przy Kościele Greckokatolickim w Olsztynie, ulica Lubelska 12 (po mszy świętej). Spotkanie połączone zostanie z wernisażem prac rękodzieła artystycznego Ireny Bobrowicz oraz z wystawą fotograficzną świątyni greckokatolickich południowo – wschodniej Polski.

Як і в кожному **II неділю у місяці**, сьогодні, 12.03, таця є **призначена на закінчення будови** нашого парафіяльного комплексу. **Просимо також про додаткові пожертви** на завершення наступних робіт: закінчення муру опорного, муру куртинового перед залом і гаражами та на покриття паркінгу і дороги до церкви. Внески можна переказати на парафіяльний рахунок (номер якого поданий у Віснику нижче). Можна також безпосередньо передати пані скарбник, або на тацю у конверті з допискою „на будову”. Від імені отця пароха та Парафіяльної ради сердечно дякуємо за зрозуміння і Вашу жертвовність. Спаси Вам Боже!

Від імені Голови Громадського Комітету **Відбудови Народного Дому в Перемишлі** Адрія Комара сердечно просимо наших парафіян про відрахування 1% податку на відбудову цього важливого осередку української спільноти в Польщі. Для цієї мети у 2017 р. підписано договір з **Фундацією Роса (Fundacja Rosa) з Вроцлава**, яка погодилася передати 100% призначеної платниками податків суми передати на відбудову Народного дому.

Щоб це зробити, у формулярі PIT потрібно подати такі дані:

**KRS 0000207472** i cel szczegółowy **Narodnyj Dim** або **Narodny Dom** i поставити знак „x” у місці wyrażam zgodę

## Оголошення

**У вівторок, 14.03, о год. 18.00** відбудуться чергові збори Парафіяльної Ради.